PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE CHILE

FACULTAD DE LETRAS

Pragmática

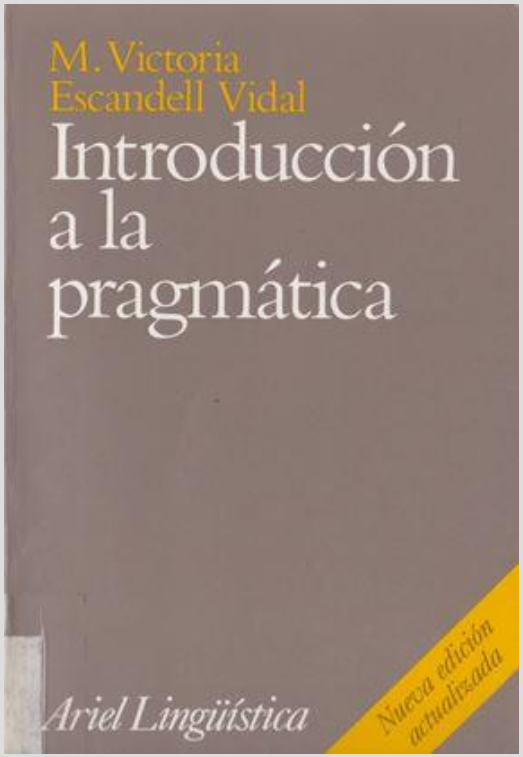
César Antonio Aguilar
Facultad de Lenguas y Letras
16/03/2017

caguilara@uc.cl

Síntesis de la clase anterior (1)

En la clase anterior, hicimos un resumen del capítulo 2 de la Dra. Escandell Vidal, el cual nos brinda un conjunto de conceptos básicos útiles para cualquier investigación pragmática desde un punto de vista lingüístico.

Ma. Escandell Vidal



Síntesis de la clase anterior (2)

En aras únicamente de repasar, recordemos que tenemos:

Componentes materiales:

I. Destinatario

II. Emisor

III. Enunciación

IV. Entorno (o situación comunicativa, o también contexto)

Esto es:

Síntesis de la clase anterior (3)

A las unidades anteriores, sumamos ahora:

Componentes relacionales

1. Información pragmática, cual cubre:
1.1. Información general
1.2. Información situacional
1.3. Información contextual

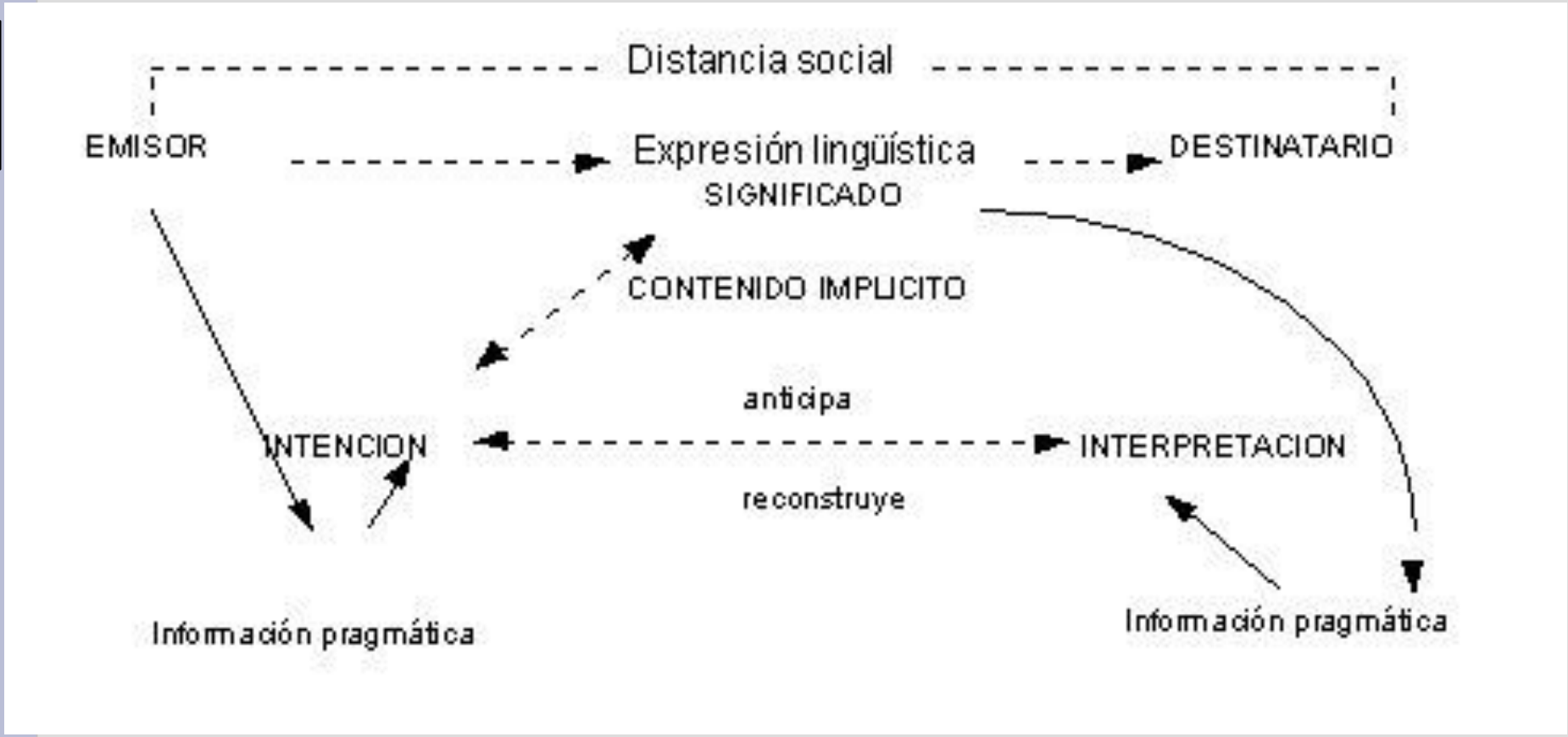
2. Intención

3. Relación social

4. Significado *versus* interpretación

Síntesis de la clase anterior (4)

Todo esto queda resumido en el siguiente esquema:



¿Qué es un enunciado? (1)

Ahora, para esta clase, vamos a poner atención en el **enunciado**, particularmente tratando de entender cuáles son sus diferencias con otras dos unidades que ustedes conocen; la **oración** y la **proposición**.

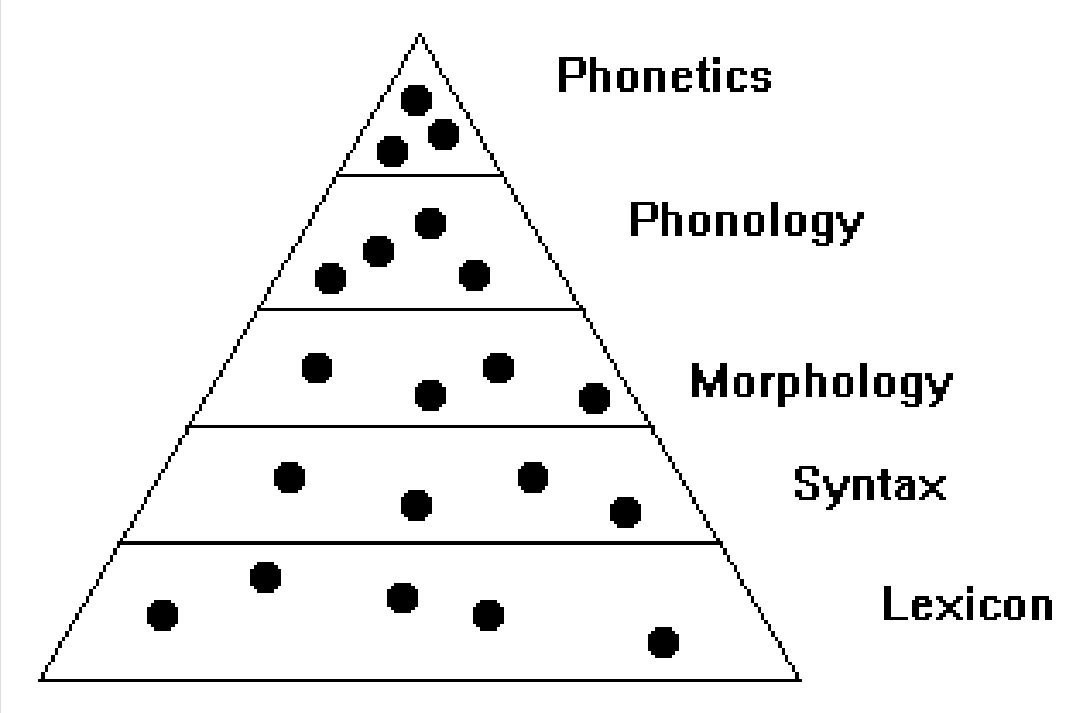
Vayamos definiendo entonces lo que es un enunciado.

De primera instancia, recordemos que el concepto de **enunciación** fue desarrollado dentro del marco del **estructuralismo francés**, principalmente por **Émile Benveniste**, de quien ya hemos hecho mención en clases anteriores.

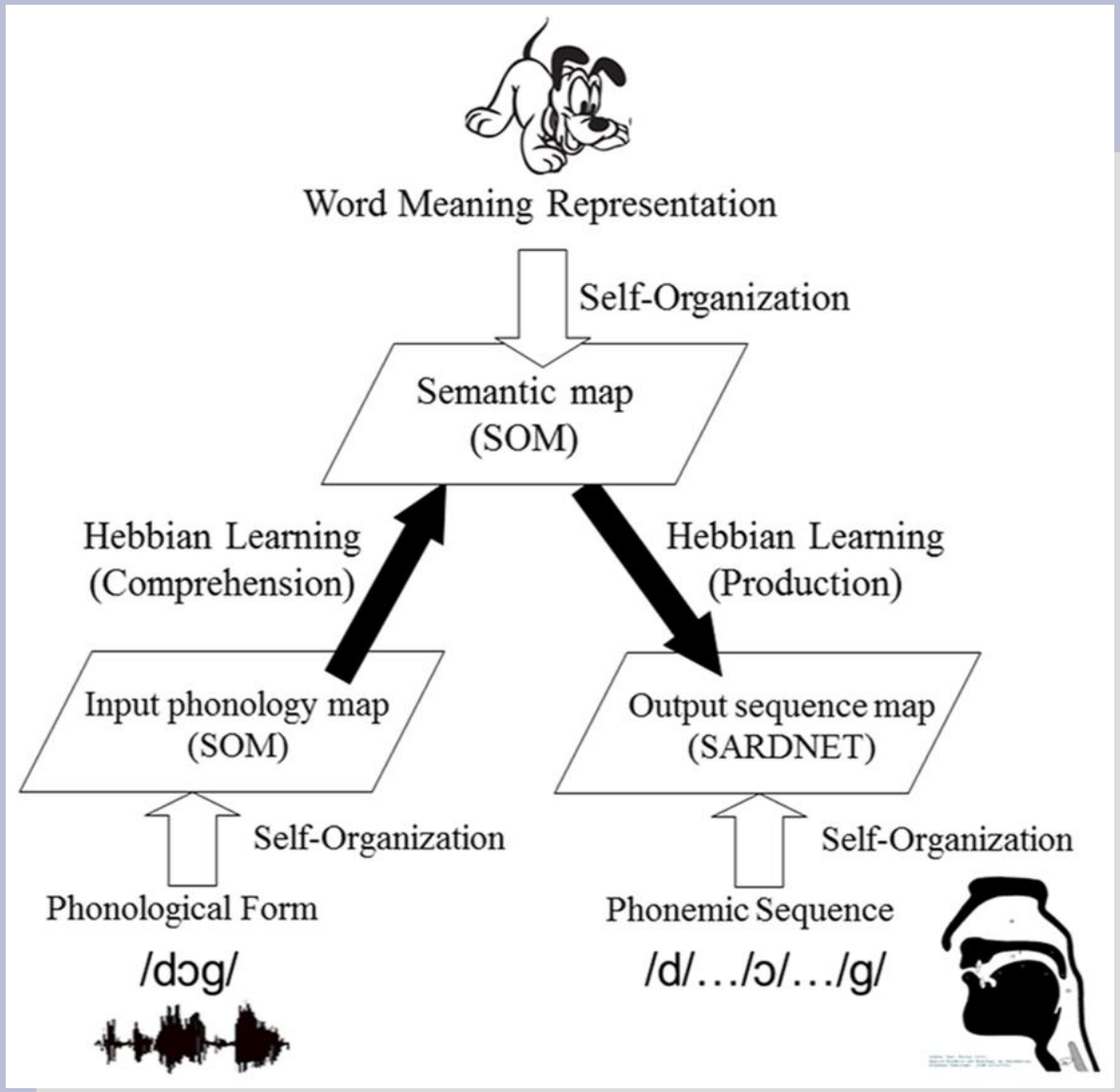
¿Qué es un enunciado? (2)

Siguiendo la distinción que hace **Ferdinand de Saussure** sobre lengua *versus* habla, Benveniste analiza los tipos de datos lingüísticos a los que tenemos acceso, y reconoce que:

Si bien es cierto que existe una estructura lingüística regulada por las reglas y combinatorias que subyacen en ese sub-sistema reconocido como **lengua**, éstas reglas principalmente se aplican a la **construcción de formas lingüísticas**, esto es, al nivel de constitución del significante.



¿Qué es un enunciado? (3)



Ahora bien, como ustedes bien saben, durante muchos años la lingüística se ha dedicado a analizar y explicar cómo opera el leguaje humano desde un enfoque que prioriza los niveles formales…, en este sentido, nos pesa mucho la herencia de Saussure, sobre todo desde los años 50:

¿Qué es un enunciado? (4)

Muy poca gente se interesaba en analizar el lenguaje en uso, en concreto porque no quedaba claro:

1. ¿Cómo explicar la relación que mantiene el lenguaje con otros ámbitos de la vida humana?
2. ¿Cómo determinar si estas relaciones influyen o no en el conocimiento lingüístico?

¿Qué es un enunciado? (5)

Benveniste es muy consciente de que las unidades de análisis lingüístico que se conocen en los 50 y los 60 (fonema, morferma, sintagma o frase, sema, clasema, etc.) son muy claras y explican perfectamente la configuración formal de toda lengua humana.

Empero, considera que todas estas unidades, cuando son usadas por los hablantes, **tienen una función netamente comunicativa, condicionadas por una serie de códigos muy concretos, los cuales requieren un conocimiento previo de tales códigos.**

Interludio: el discurso como unidad de análisis (1)

Reflexionen el siguiente ejemplo: supónganse que viajan a Ciudad de México, y alguien los invita a una discoteca en una zona de clase media alta, p. e., Zona Rosa:

Terminan su visita a la discoteca, y se van a dormir. En el camino, se topan con una pandilla de chicos punk mexicanos, algo parecido a esto:

Interludio: el discurso como unidad de análisis (2)

Uno de ellos se les aproxima y les dice:

¡Carnalito!, no seas chacal con la banda, hijo…, y móchate pa'la chela. Con respeto, vato…

Pregunta: ¿qué entienden de esta apelación?

a) Les están pidiendo dinero de manera respetuosa, usando un léxico que es específico de estos grupos urbanos.

b) Los están amenazando, dado que es una pandilla de punks, además de que ustedes no conocen muy bien el léxico urbano de Ciudad de México.

Interludio: el discurso como unidad de análisis (3)

Como hemos comentado en otras clases, en el caso de esta apelación ustedes no deben tener problemas para reconocer y comprender **las unidades lingüísticas formales del español que emplean sus interlocutores**.

Quizá su problema de comunicación empieza en el plano semántico, en concreto porque el dialecto punk que se usa en Ciudad de México cuenta con variantes de sentido muy específicas, p. e.:

mochar Conjugar

1. tr. Dar golpes con la **mocha** (|| cabeza).
2. tr. Desmochar, cortar.

Real Academia Española © Todos los derechos reservados

Interludio: el discurso como unidad de análisis (4)

En aras de establecer una diferencia entre aquellas unidades lingüísticas que dan forma a una **lengua**, Benveniste y otros investigadores empiezan a acuñar un concepto que focalice el uso que hacen los hablantes de dicha lengua, sobre todo cuando desean comunicarse: **discurso**.

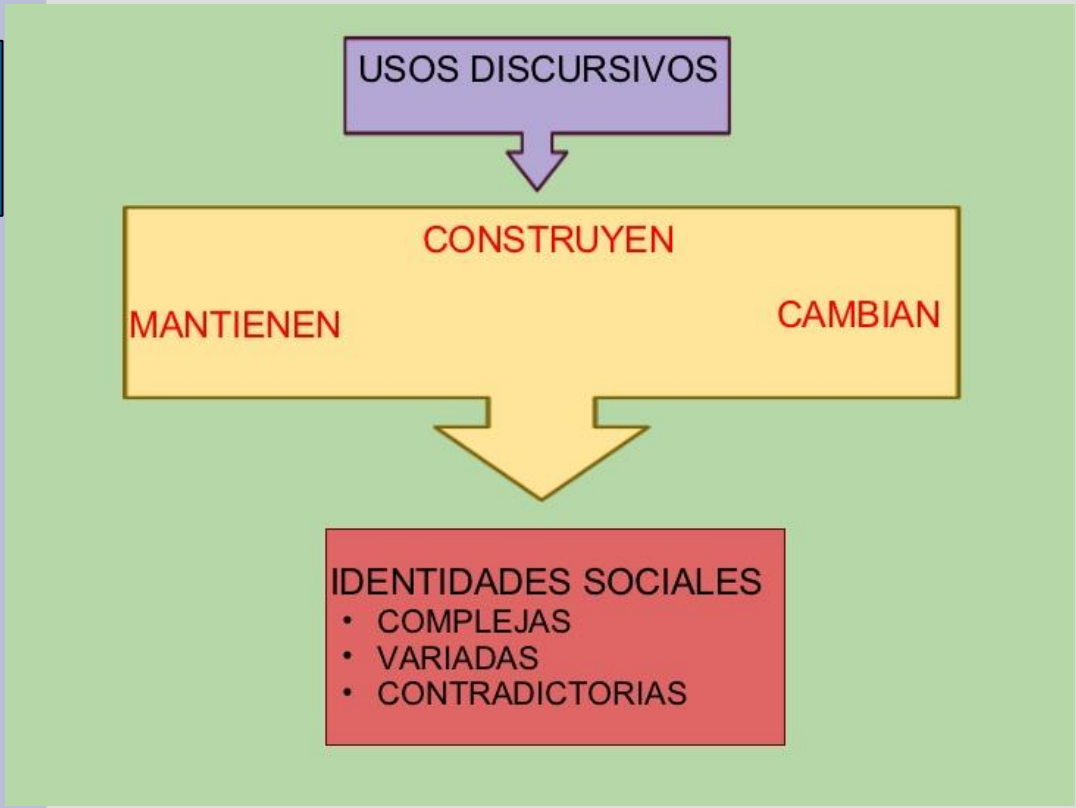
Interludio: el discurso como unidad de análisis (5)

Cuando usamos el término **discurso**, casi de manera inmediata lo asociamos con el análisis de textos, de tal suerte que podemos identificar **constituyentes, estructuras y funciones que caracterizan texto como una unidad de análisis:**

Teoría del Texto

- *Componente co-textual* (*Kon-text:* regularidades internas al texto).
  - *subcomponente gramatical* - gramática textual
  - *subcomponente no-gramatical* - metro, rima, eufonía, etc.
- *Componente con-textual* (*Ko-text*: conjunto de condiciones externas al texto, de producción, recepción e interpretación textual).
  - *subcomponente semántico co-extensional-interpretación semántica extensional* (mundos posibles, modelos).
  - *subcomponente pragmático* - relativo a los procesos de producción y recepción del texto (contexto pragmático de ocurrencia).

Interludio: el discurso como unidad de análisis (5)



Sin embargo, Benveniste concibe otro rasgo particular de un discurso: **se trata de una unidad de análisis que, dependiendo de la configuración que le den sus usuarios, ésta configura y expresa una visión sobre la concepción que tienen los hablantes de sí mismos frente a otros.**

Interludio: el discurso como unidad de análisis (6)

Volviendo con el ejemplo de la apelación de los punks mexicanos, ustedes podrán considerar que, como bien explica Benveniste, **están usando un léxico específico que les permite un discurso identitario que los separa de ustedes.**

Ellos, claro, no los conocen a ustedes, pero al verlos caminar por la noche en una zona donde hay discotecas, pueden **infieren** que:

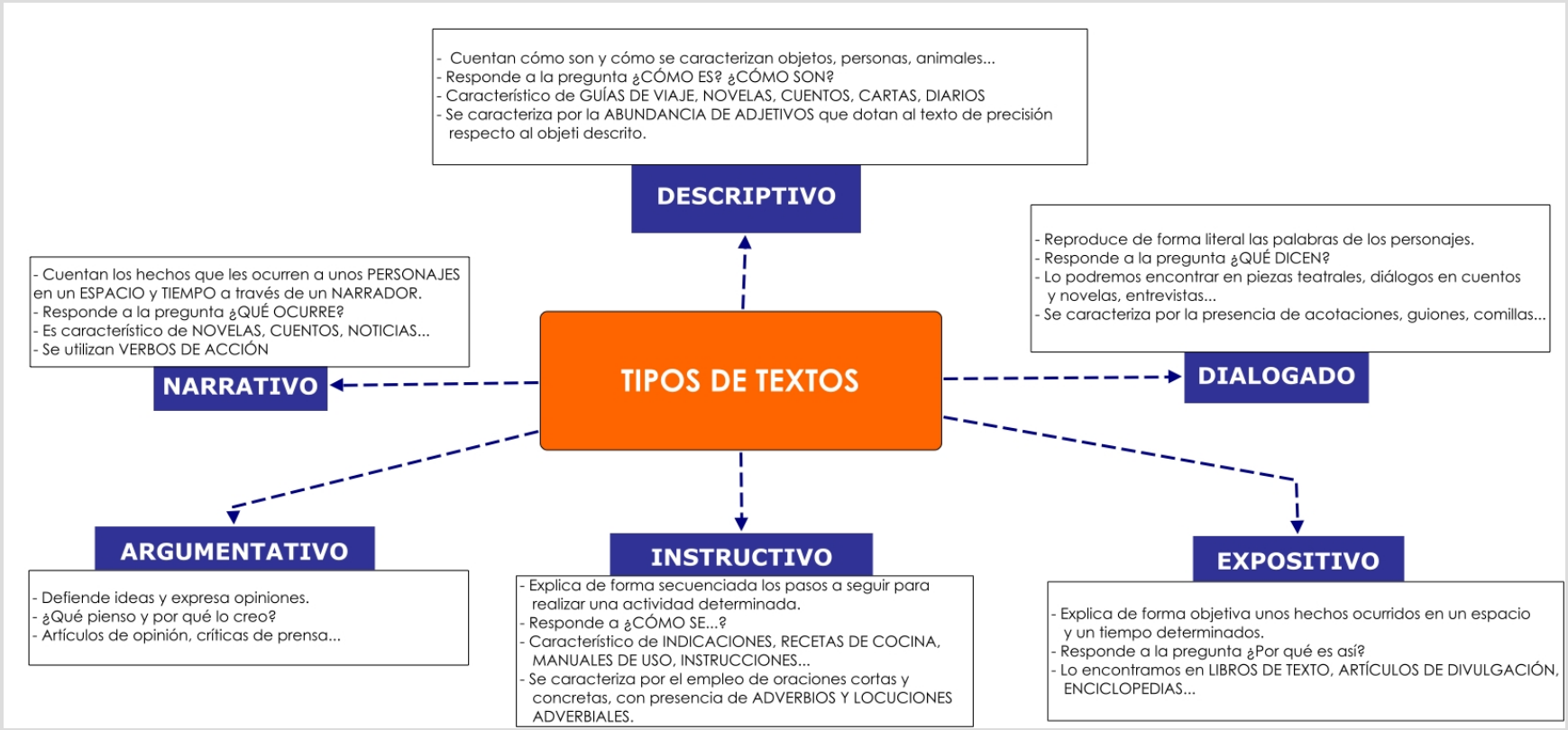
i) Ustedes pueden ser nativos, y por tanto saben cómo interactuar.

ii) Si no son nativos, su selección léxica, sumado a su apariencia, puede intimidarlos, y así convencerlos de que les den dinero.

iii) Dada esa diferenciación lingüística que les están marcando, ustedes tienen dos posibilidades claras: (a) interactuar con ellos, (b) no interactuar con ellos.

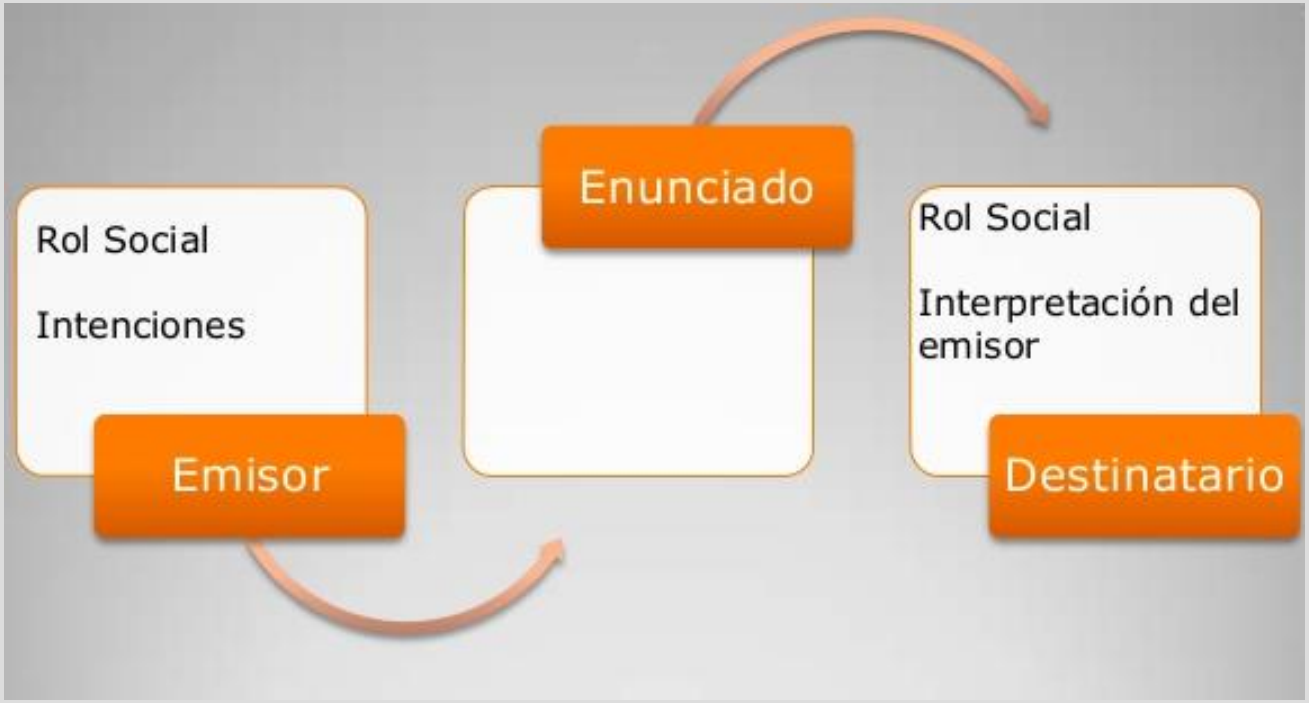
Discurso y enunciación (1)

Para ir acotando diferencias, diremos entonces que un **discurso** representa un **universo** (o **conjunto) de estructuras lingüísticas usadas para fines comunicativos, las cuales están enmarcadas en un contexto social determinado, en donde emisores y destinatarios pueden identificarse como iguales o diferentes:**



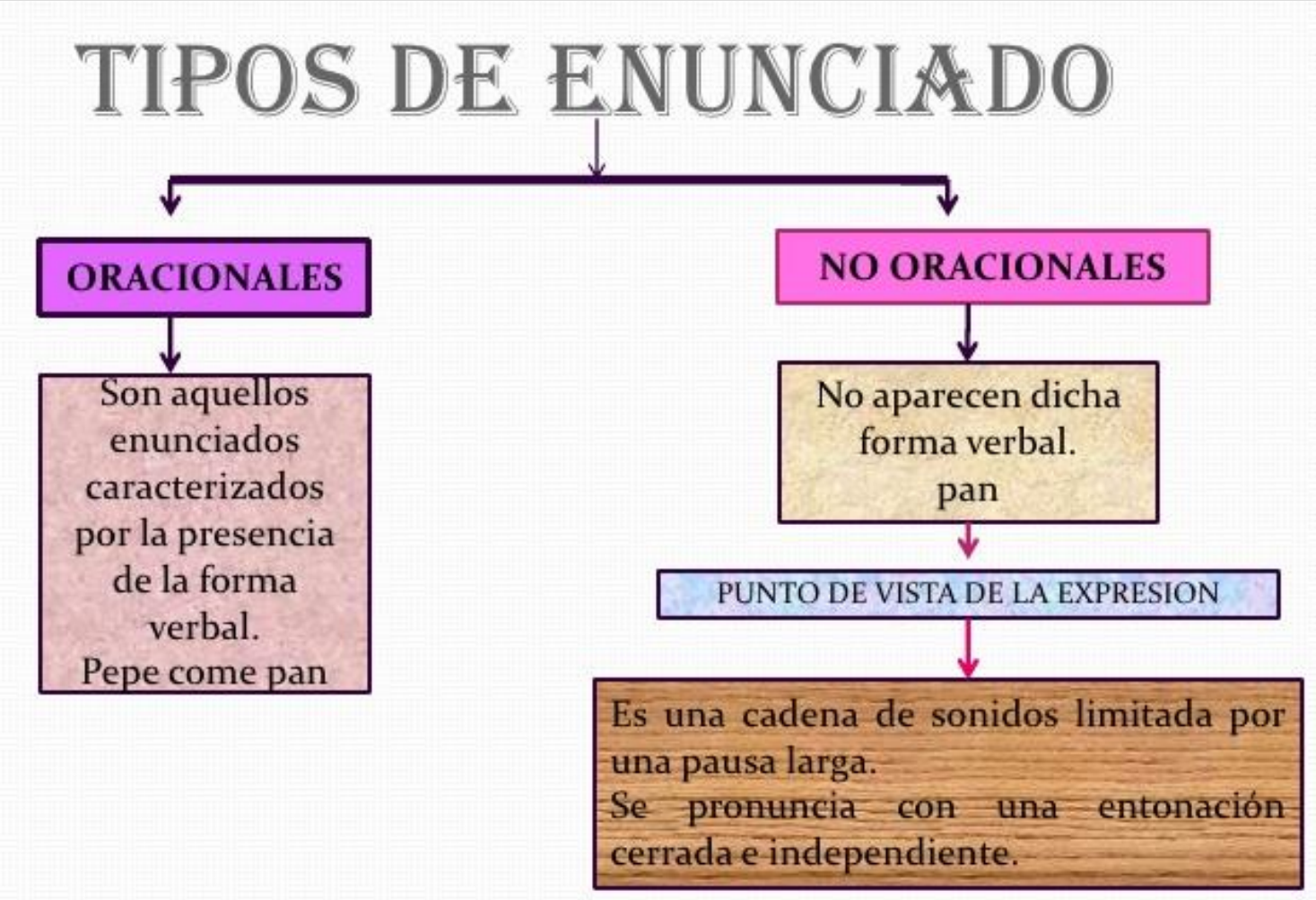
Discurso y enunciación (2)

En contraste, una **enunciación** (o un **enunciado**) es una porción o un segmento de tal discurso, en donde ustedes pueden reconocer y analizar, tal cual lo explica Escandell Vidal, una intención comunicativa codificada según un código compartido entre emisor y destinatario. Hay dos clases de enunciados:



Discurso y enunciación (3)

Finalmente, considerando sus elementos formales, podemos reconocer dos clases de enunciados:



Gracias por su atención

Blog del curso:
http://cesaraguilar.weebly.com/presentacioacuten.html